



万事皆有心，则细微的小事，终成大事。
Determination raises a trivial task to greatness.

星云大师 / Venerable Master Hsing Yun

人間福報

The Merit Times
New York

佛光山纽约道场 NO.276

International Buddhist Progress Society, New York
154-37 Barclay Ave., Flushing, NY 11355 Tel: (718)939-8318
Fax: (718)939-4277 E-mail: newyork@ibps.org www.fgsny.org

第111场悉达多在纽约 传递佛陀悲智



《悉达多音乐剧》叙述佛陀出生、出家修道、四处教化众生。图/佛光山纽约道场提供



演员以专业舞蹈诠释佛陀苦行的情境。

【人间社记者陈佩荣纽约报导】《悉达多音乐剧》迈入第11年，日前於纽约曼哈顿亨特大学凯伊剧院（Hunter College Kaye Playhouse）演出第111场，也为美国巡演揭开序幕，全场座无虚席，700位观众欣赏佛教音乐剧，好评不断。阿难尊者带领观众穿越时空，回到2600年前佛陀生活的时代，叙述了佛陀出生、出家修道、四处教化众生、为父抬棺等故事，音乐剧一幕幕出神入化的演出桥段，让观众仿佛身历其境，感受佛陀的慈悲智慧，也对佛陀和佛法有了深刻且正确的认识。此次音乐剧由菲律宾著名艺术家Paul Alexander Morales编导，以星云大师著作《释迦牟尼佛传》为底本改编，增加许多佛陀教化的故事，

演员藉由音乐艺术，演绎佛陀一生，担任佛陀智慧与慈悲的使者，推广人间佛教。演员演出感人肺腑，当佛陀灭度时，观众仍能感受佛法流转于世界，佛陀依然在人间。在佛陀进入涅槃那一刻，台下的观众一片寂静，许多人更是感动得泪流满面。此次演出不仅让音乐剧走上国际舞台，也让佛教走入本土化。徵选脱颖而出的11位纽约当地孩童扮演小悉达多及孩童时期玩伴，活泼可爱的模样，也博得观众满堂采。佛光山菲律宾总住持永光法师提及，此次演出日恰好都跟「一」相关，将所有的「第一」献给大众，祝福大家从故事中找到佛陀的慈悲与智慧，并运用到生活中。佛光山纽约道场住持如扬法师表

示，佛陀出生、修行、成佛都在人间，星云大师希望藉由艺术音乐，把佛陀悲智的种子传递给大家，以慈悲待人、以智慧断烦恼，人我和谐成就人间净土。许多从波士顿驱车5小时前来观赏的观众，很早就在剧场外排队等待入场。身为戏剧老师，也是天主教徒的小陆提到，他特地调课，只为了前来观赏。来自纽泽西的Yan说，她的心没有一刻不感动，且很高兴她的孩子喜欢《悉达多》，孩子说「剧中有演出学校宗教课教的内容」。菲籍施美惹听闻佛教音乐剧来自菲律宾，邀请全家一同观赏，他提到，天主教为主要的国家，青年因演绎佛陀的故事而聚在一起，感受到大师无私大爱，令人钦佩不已。

贫僧有话要说 / 二十一说 我一生「与病为友」

文/星云大师
我说，今天做切片检查。他们很讶异，问我什么是切片检查？我幽默的跟他们说，就是割一块肉下来，用刀切成一片片检查。他们紧张的问我：「割的哪一块肉？严不严重？」其实，我只是吓唬他们一下，莞尔一笑而已。我在高雄完全忘记了检查这件事情。十多天后，医师透过台北普门寺打电话追踪我的行程，好心要我一定前往医院复检。贫僧漫不经心，不感到有什么严重性的回到台北荣总，十几位医疗团队的医师已经在等候。那时，贫僧因为写作、建寺、弘法，已经有了一点名气，承蒙他们对我特别照顾，做一个彻底检查。

散，好像这个朋友还没有认识相处，就离开了。随著年岁的增长，人生的各种问题，也会不断的来访问。记得是在1991年8月，佛光山在台北举办供僧法会，早上贫僧在浴室沐浴更衣，准备前往参加。忽然房间内的电话响个不停，我跑去接听，还没拿起话筒，响声就停了，于是我又回到浴室继续盥洗。这时，电话铃声又再响起，贫僧担心电话那头的人等急了，赶紧又跑去接听，没想到电话还是没有接到，因为地上有很多肥皂水，我一不小心整个人滑倒在浴室里，跌断了腿骨。徒众们紧急把我送到台北荣民总医院，承蒙主任陈天雄为我开刀，放进四根钢钉固定。睡在病床上，我疼痛难忍。到了半夜，见弟子心平法师坐在旁边的椅子上看顾，我跟他说了：「心平，你来睡在床上，把椅子让给我坐，我睡在这里非常不舒服。」他不敢违逆我的意思，就睡到床上去，我就坐在椅子上歇息。过了一会儿，他忽然起身说：「师父，不行啊！等会儿护士来打针，把我当成病人，打错了就不好了。」（待续）

背後瘀血 癌症疑虑消除
照过片子之後，他们问我：「你有跌跤过吗？」我想不起来是否有摔倒的往事。后来医生说明，你背後的黑斑瘀血严重，我才记起那一次从屋顶跌到地上的事。他们一听，才松了一口气说：「啊，那就要紧了，背上的黑点应该是跌伤的瘀血。」一场癌症的疑虑，也就烟消云

星云大师与悉达多 推动法音宣流

文/星云大师
随著佛教音乐走上国际，渐渐地，也有国际人士的参与及弘传。1999年，马来西亚自在音乐舞台工作室与马来西亚佛光山合作，将我的著作《释迦牟尼佛传》改编为同名音乐剧，在武吉迦里尔室内体育馆（Bukit Jalil Putra Indoor Stadium）首度演出。徒众告诉我，这出音乐剧在当地引起热烈的回响，3场共吸引了1万8千名观众。之後，又应邀到新加坡、南非及印尼等地公演，在7、8年间，累积近30次的演出经验，让佛教音乐剧的表现更上一层楼。

2009年，为了纪念《释迦牟尼佛传》音乐剧10周年，应观众要求，再次在马来西亚国家剧院（Istana Budaya）重演。难能可贵的是，很多演员一演就是10年，加上近百位演员的倾力付出，让佛陀的一生再度呈现在观众眼前，轰动全马。此外，由马尼拉佛光山暨国际佛光会菲律宾协会、宿雾慈恩寺暨分会、宿雾青年分团，共同制作英文版舞台音乐剧《佛陀传——悉达多太子》。这出音乐剧，全部以口语化的英文对白，加入「人间音缘」的创作歌曲，融和菲律宾与印度的民族风格，也融和音乐、艺术与文化，成为撼动人心的全新创作。最

难得的是，参与的成员都是菲律宾天主教徒，有菲律宾人以及佛光青年义务幕後协助。2007年，《佛陀传——悉达多太子》舞台音乐剧在宿雾水岸城堡大饭店（Waterfront Hotel）盛大公演，吸引万余人观赏，成为宿雾最多观赏的表演。2008年应国际佛光会中华总会之邀，来台巡回演出13场，逾万人观赏，引起各方的瞩目。这出音乐剧，融和了不同种族、宗教信仰的成员，共同组成此团队，以义工精神，不分彼此，全力投入！族群融和的珍贵意义，在他们身上表露无遗。（节选自《百年佛缘6》）

纽约小演员初试啼声 音乐剧本土化亮眼

【本报纽约讯】《悉达多音乐剧》11日於纽约演出，有11位小演员粉墨登场，饰演悉达多的童年时期，舞台上的小演员模样可爱逗趣，吸引观众的目光。国际佛光会纽约协会副会长陈澄慧，毕业于茱莉亚音乐学院，她负责徵选小演员角色，「小演员是经严密审核，脱颖而出；他们很兴奋能参与演出，认为是件非常隆重的事。」彩排时，在导演严紧训练下，演员与小朋友合作无间，佛光山集体和谐创作精神在此展现无遗。8岁的Sophia Chen说，「这是很特别的机会，同学们期待在YouTube、Facebook看到我参与表演。」她自许「会更认真表演，将来才有机会到外州表演」。Sophia的母亲郑莹表示，女儿在家努力练唱，希望纽约道场可以成立儿童合



11位纽约孩童扮演小悉达多以及孩童时期玩伴。图/佛光山纽约道场提供

唱团，让小朋友继续发展潜能。佛光小男童军Raymond Xiao得到菲律宾导演Paul的赞赏，承担小悉达多太子的重要角色；Raymond的爸妈表示，感谢这次演出音乐剧的因缘，对小孩而言，是难得的学习机会。Laura Lin说：「参与这

次表演，让我更有信心面对生活的事物，譬如学校数学老师提问，我可以勇敢举手作答。」小演员Natalia为佛光中文学校的学生，她的父亲Carlos表示：「《悉达多》可以与百老汇剧院的戏剧相媲美，亲友们也一起购票捧场。」

《悉达多音乐剧》回响

很高兴参与《悉达多音乐剧》演出，剧中的音乐触动人心，不管是佛教徒或非佛教徒，都能轻易听懂音乐剧中真善美的讯息；有别於一般的世俗音乐剧，富有深远的生命教育意涵。（纽约林肯中心大都会歌剧院首席法国号及茱莉亚音乐学院首席教授Erik Ralske）

天主教青年以歌声和舞蹈诠释佛陀的故事，真的很特别。星云大师包容与宽心已超越宗教，而青年以歌唱艺术诠释佛法令人惊艳。（纽约宗教信仰中心执行董事Chloe Breyer）

音乐剧值得推广，能发挥净化人心、消灭纷争的成效。（NGO组织I.F.M.C.C.D.I代表Alibe V. Hamacher）

透过一幕幕《悉达多》场景，仿佛在印度走访佛陀出生、弘法和涅槃的地方，深深触动人心；音乐剧结束，仍然意犹未尽，令人流连忘返。（新华社王建刚）

感到不可思议，撼动人心，令人受益良多。（纽约市高级顾问社区事务部Sarah Sayeed）

原来可以用艺术方式呈现佛陀故事，真是太难以想像了。（纽约佛教委员会前主席Rev.Dr.T.Kenjitsu Nakagaki）